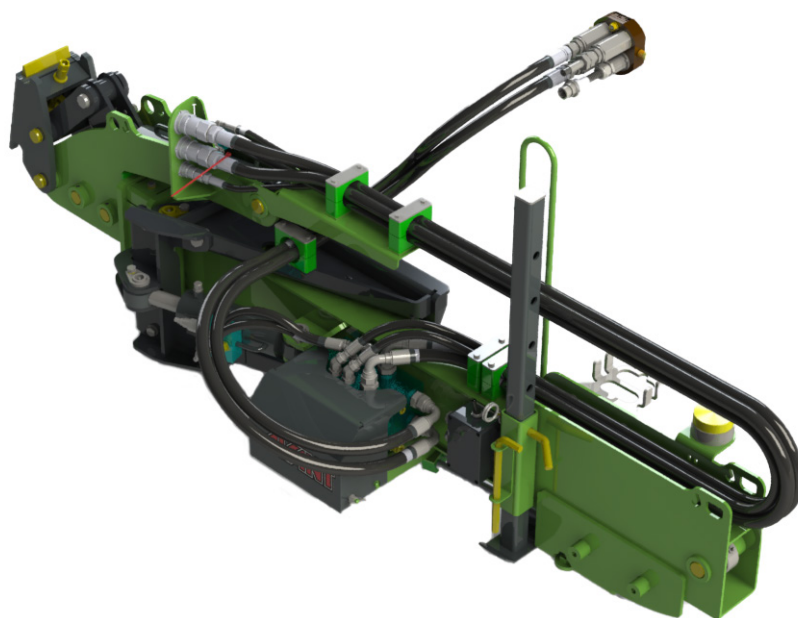


AVANT[®]

Bruksanvisning for redskap

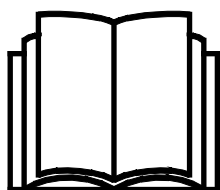


Hydrauliske bom

Produktnummer:

Hydraulisk bom

A424552



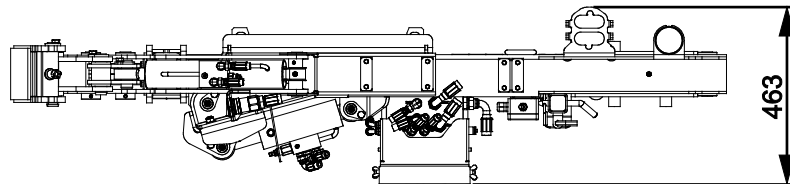
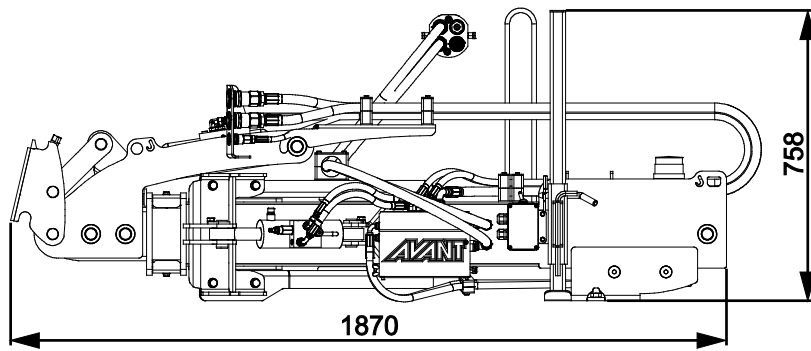
Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Produsent:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INNHold

1. FORORD	4
Advarselsymboler som brukes i denne håndboken.....	5
2. TILTENKT BRUK	6
3. SIKKERHETSANVISNINGER FOR BRUK AV REDSKAPET	7
4. TEKNISKE SPESIFIKASJONER	10
4.1 Utstrekning	10
4.2 Sikkerhetsetiketter og hovedkomponenter på redskapet.....	11
5. MONTERE REDSKAPET	13
5.1 Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger	14
6. INSTRUKSJONER FOR BRUK	16
6.1 Kontroll før bruk.....	17
6.2 Bruk av den hydrauliske bommen.....	18
6.3 Kollisjonsbeskyttelse.....	20
6.4 Roterende varsellys.....	21
6.5 Arbeide i ulendt terreng	21
6.6 Transportposisjon	21
6.7 Ekstra vekter (ekstrautstyr)	22
6.8 Justeringer	23
6.9 Frakobling og lagring	23
6.9.1 Oppbevaring.....	24
6.9.2 Lagring med beitepusser	24
7. VEDLIKEHOLD OG SERVICE	25
7.1 Inspisering av hydraulikkomponenter.....	25
7.2 Rengjøring av redskapet.....	26
7.3 Smøring.....	26
7.4 Inspisering av metallkonstruksjoner	26
8. GARANTIBETINGELSER	27

I. Forord

Avant Tecno Oy takker for at du har valgt å kjøpe dette redskapet til Avant-minilasteren din. Det er utviklet og produsert basert på flere års erfaring med produktutvikling og produksjon. Ved å gjøre deg kjent med denne håndboken og å følge anvisningene sikrer du din egen sikkerhet og at utstyret kan fungere pålitelig og ha lang levetid. Les anvisningene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utføre vedlikehold.

Formålet med denne håndboken er å hjelpe deg med å:

- betjene utstyret på en sikker og effektiv måte
- være oppmerksom på og forhindre eventuelle farlige situasjoner
- holde utstyret intakt og sørge for lang levetid

Med disse anvisningene kan selv uerfarne brukere bruke verktøyet og minilasteren sikkert. Håndboken omfatter viktige anvisninger også for erfarne AVANT-operatører. Sikre at alle som bruker minilasteren har fått tilstrekkelig veiledning og gjort seg kjent med minilasterens håndbok, alt utstyret som brukes og sikkerhetsanvisningene, før utstyret tas i bruk. Det er forbudt å bruke utstyret til andre formål eller på andre måter enn det som beskrives i denne håndboken. Denne håndboken skal beholdes gjennom hele utstyrets levetid. Hvis du selger eller overfører utstyret, må du sørge for å levere håndboken til den nye eieren. Hvis håndboken mistes eller ødelegges, kan du få en ny håndbok fra din nærmeste Avant-forhandler, eller rett fra produsenten.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. Spesielt reglene om bruk på offentlig vei må følges. Kontakt Avant-forhandleren for mer informasjon om lokale krav før du bruker lasteren på veier.

Ta kontakt med din lokale AVANT-forhandler for spørsmål, service, reservedeler eller problemer som måtte oppstå under bruk av maskinen din.

Denne håndboken er oversatt fra den engelske originalteksten. På grunn av kontinuerlig produktutvikling vil noen av detaljene som vises i denne håndboken kunne være forskjellig fra utstyret ditt. Bildene kan også vise tilleggsutstyr og funksjoner som ikke er tilgjengelige for øyeblikket. Vi forbeholder oss retten til å endre innholdet i håndboken uten forvarsel. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Med enerett.

Advarselsymboler som brukes i denne håndboken

Følgende varselsymboler brukes i hele denne håndboken. De angir faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskade og ødelagt eiendom.



ADVARSEL: SIKKERHETSVARSELSYMBOL

Dette symbolet betyr: **“Advarsel, vær oppmerksom! Sikkerheten din kan være utsatt!”**

Les meldingen som følger nøye, den advarer mot en umiddelbar fare som kan medføre alvorlig personskade.

Sikkerhetsvarselsymbolet for seg selv og med tilhørende sikkerhetsvarsler angir viktige sikkerhetsmeldinger gjennom hele denne håndboken. Den brukes til å tiltrekke oppmerksomheten mot anvisninger som kan påvirke din egen og andres personlige sikkerhet. Når du ser dette symbolet, må du være oppmerksom – det kan påvirke sikkerheten din. Les meldingen som følger nøye, og meld fra til andre brukere.

FARE: Dette signalordet angir en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Dette signalordet angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfall.

FORSIKTIG: Dette signalordet brukes når en mindre fare kan oppstå hvis anvisningene ikke følges riktig.

VIKTIG

Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

2. Tiltent bruk

AVANTs hydrauliske bom er et redskap egnet for bruk med AVANTs flerfunksjonslastere i tabell 1. Den hydrauliske bommen er beregnet på bruk med et egnet redskap når lengre utstrekning enn normalt er nødvendig.

Den hydrauliske bommen er utstyrt med S30-hurtigkobling som gjør det mulig å bruke bommen med et redskap utstyrt med et liknende motstykke. Redskapet med hydraulisk bom kan nå steder hvor det ikke er mulig å kjøre med maskinen. Dette gjør det sikkert og enkelt å arbeide på vanskelig tilgjengelige steder. Avhengig av redskapet er sikten normalt fremragende over hele arbeidsområdet. Brukeren kan se i kjøreretning under behandling av terrenget.

Det anbefales at Avant utstyres med (L, LX eller DLX) for å beskytte føreren mot avfall som slynges ut i luften. Når montert på Avant 600-serien anbefales det også ekstra sidevekter (A49063) for bedre stabilitet.

Den hydrauliske bommen er ikke designet for annen bruk enn den som er angitt i denne håndboken og må ikke brukes til andre formål enn tiltent bruk.

Redskapet er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Føreren kan utføre regelmessig vedlikehold. Ikke alle reparasjoner kan utføres av føreren, noen krevende reparasjoner og vedlikeholdsarbeider må overlates til servicepersonell. Alt vedlike holdsarbeid må utføres med riktig sikkerhetsutstyr. Alle reservedeler må helt like spesifikasjoner som originaldelene, noe som kan sikres ved bruk av kun originale reservedeler. En egen katalog med reservedeler kan være tilgjengelig, ta kontakt med din nærmeste Avant-forhandler.

Gjør deg kjent med instruksjonene i bruksanvisningen når det gjelder service og vedlikehold. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

Tabell 1 - Hydrauliske bom - Kompatibilitet med Avant minilastere

Modell	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A424552	-	-	-	-	•	•	-

Det anbefales å bruke redskap bare med lastere merket med • i tabell 1. Når du bruker modeller merket med (•), oppnås kanskje ikke full ytelse. Det kan også være nødvendig med motvekter. For kompatibilitet med en modell ikke vist i tabellen kontakt Avant-forhandleren.

3. Sikkerhetsanvisninger for bruk av redskapet

Vær oppmerksom på at sikkerhet er resultatet av flere faktorer. Laster-redskap-kombinasjonen er svært kraftig, og feil eller uaktsom bruk eller vedlikehold kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader. Som følge av dette må alle brukere gjøre seg kjent med riktig bruk og brukerveiledningene for både lasteren og redskapet før utstyret tas i bruk. Ikke bruk dette redskapet hvis du ikke har gjort deg helt kjent med bruken og tilhørende farer.



FARE

Misbruk, uaktsom bruk eller bruk av redskap som er i dårlig stand kan føre til fare for alvorlige personskader. Gjør deg kjent med kontrollene til lasteren, riktig koblingsprosedyre og riktig måte å drive redskapet på i et sikkert område. Undersøk spesielt hvordan redskapet stoppes på en sikker måte. Les alle sikkerhetsforholdsregler nøye.

Les alle sikkerhetsregler nøye før du arbeider med redskapet



ADVARSEL

- Når du kobler et redskap til lasteren, **kontroller at låsestiftene på lasterens hurtigkoblingsplate er i nedre posisjon og at de har last redskapet til lasteren.** Aldri løft eller flytt et ulåst redskap.
- Kontroller at beitepusseren eller andre redskaper er sikkert festet til den hydrauliske bommen. Følg alltid bruksanvisningen til det separate redskapet.
- Den hydrauliske bommen og eventuelle redskaper koblet til den, er laget til å brukes av én bruker om gangen. Ikke la andre komme nær fareområdet til utstyret under bruk.
- Transporter alltid redskapet så lavt som mulig for å holde tyngdepunktet lavt, og hold både den uttrekkbare teleskoparmen på siden og teleskoparmen til kompaktlasteren trukket helt tilbake under kjøring.
- Kompaktlastereens kontroller skal betjenes forsiktig og rolig. Vær forsiktig ved løfting av last i høyden eller når du løfter ned last fra høyden. Unngå plutselige endringer av hastighet eller retning for å holde balansen til kompaktlasteren, spesielt ved håndtering av tunge laster. Kjør sakte og forsiktig, spesielt i skrått terreng eller på glatte overflater.
- Hold kompaktlastereens ledd i rett posisjon når du håndterer tunge laster. Når du svinger leddet, kan kompaktlasteren vippe forover.
- Påse at det er tilstrekkelig klaring over redskapet. Hvis kompaktlasteren støter borti en gjenstand som befinner seg over kompaktlasteren, kan kompaktlasteren velte. Hold sikker avstand fra strømledninger, lamper eller andre elektriske systemer. Hvis det støtes borti strømførende deler, kan det føre til elektrisk støt.
- Forlat aldri førerisetet hvis redskapet kjører eller arbeidshydraulikkens kontrollspaken er låst på. De roterende delene på redskapet fortsetter å rotere en kort periode etter at hydraulikktilførselen er stengt av. Vent til alle deler har stoppet helt før du forlater førerisetet.
- Forlat ikke førerisetet når lastearmen er løftet. Å gå under et løftet redskap eller lastearm er farlig. Husk alltid at bommen kan senkes på grunn av tap av stabilitet, mekanisk svikt eller hvis en annen person betjener kompaktlastereens kontroller.
- Fare for fanget – bruk aldri løse klær som f.eks. løse skolisser eller lange skjjerf når du arbeider med redskapet. Hold hender og føtter unna bevegelige deler.



- Bruk redskapet kun til det det er laget for, og kun med original utrustning og reservedeler.
- Når du låser opp og tar redskapet av kompaktlasteren, sikre at den ikke kan beveges utilsiktet. For å sikre redskapet mot å velte senk det bestemt ned på bakken, og koble fra bare på en jevn overflate. Sikre at redskapet står stødig under lagringen. Klatre aldri på redskapet.
- Kontroller at redskapet er riktig støttet før du utfører inspeksjoner, vedlikehold eller justeringer. Sikre redskapet med et egnet løfteredskap om nødvendig, eller senk det f.eks. ned på solide trebjelker.
- Transporter alltid den hydrauliske bommen så lavt som mulig og så nært maskinen som mulig for å holde tyngdepunktet lavt. Hold den hydrauliske bommen helt trukket tilbake under transport. Kjør sakte og forsiktig på glatte overflater. Kompaktlastereens kontroller skal betjenes sakte og rolig i skrått terreng.
- Stopp minilasteren og sett redskapet på en trygg plass i henhold til Trygg stopprosedyre før rengjøring, vedlikehold eller justering utføres.
- Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten. Under arbeid må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som kvister og trær som rekker inn mot førerisetet, løse steiner og glatte overflater.
- Pass på at du kun benytter redskaper som er i god stand. Ikke foreta endringer på redskapet på noen måte dom kan påvirke sikkerheten.
- Bruk redskaper kun til det de er konstruert for. Annen bruk kan føre til unødvendig risiko, og utstyret kan bli skadet.
- Påse at minilasteren er utstyrt med nødvendig sikkerhetsutstyr, og at det er i god stand. Sikkerhetsbelte må benyttes. Hvis det er spesielle farer knyttet til et arbeidsområde, må passende sikkerhetsutstyr benyttes.
- Les også sikkerhetsreglene og korrekt bruk av maskinen i bruksanvisningen for minilasteren.



Feil, uriktig eller uaktsom bruk av redskapet innebærer en høy risiko for alvorlige skader eller død. Gjør deg selv kjent med kompaktlastereens kontroller i et trygt område. Vær spesielt oppmerksom på sikker stopprosedyre for redskapet og kompaktlasteren. Følg sikker stopprosedyre vist i denne veiledningen før du forlater førerisetet.



Klemfare – aldri la noen befinne seg under et redskap eller lastebommen. Husk at lasterbommen kan senkes eller tiltes, selv når motoren er slått av (klemfare). Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Alltid senk redskapet ned til en trygg stilling før du forlater førerisetet.



Husk å bruke riktig personlig verneutstyr:

- Støynivået i førerisetet kan være høyere enn 85 dB(A). Bruk hørselsvern mens du jobber med lasteren.



- Bruk vernehansker.



- Bruk vernesko mens du jobber med lasteren.



- Bruk vernebriller når du håndterer hydraulikkomponenter.

Sikker stopp av redskapet før du beveger deg i nærheten av redskapet:**ADVARSEL**

Alltid stans redskapet ved bruk av den sikre stopprosedyren, før du forlater førerisetet. Den sikre stopprosedyren forhindrer all utilsiktet bevegelse av redskapet. Vær oppmerksom på at lasterbommen kan bevege seg nedover, selv om lasterens motor er slått av. Sikker stopprosedyre:

- Senk bommen og redskapet ned på bakken.
- Slå av lasterens motor og sett på parkeringsbremsen.
- Avlast resttrykket fra hydraulikksystemet og før alle kontrollspakene til endestillingene flere ganger.
- Forsikre deg om at maskinen ikke starter ved å ta ut tenningsnøkkelen.

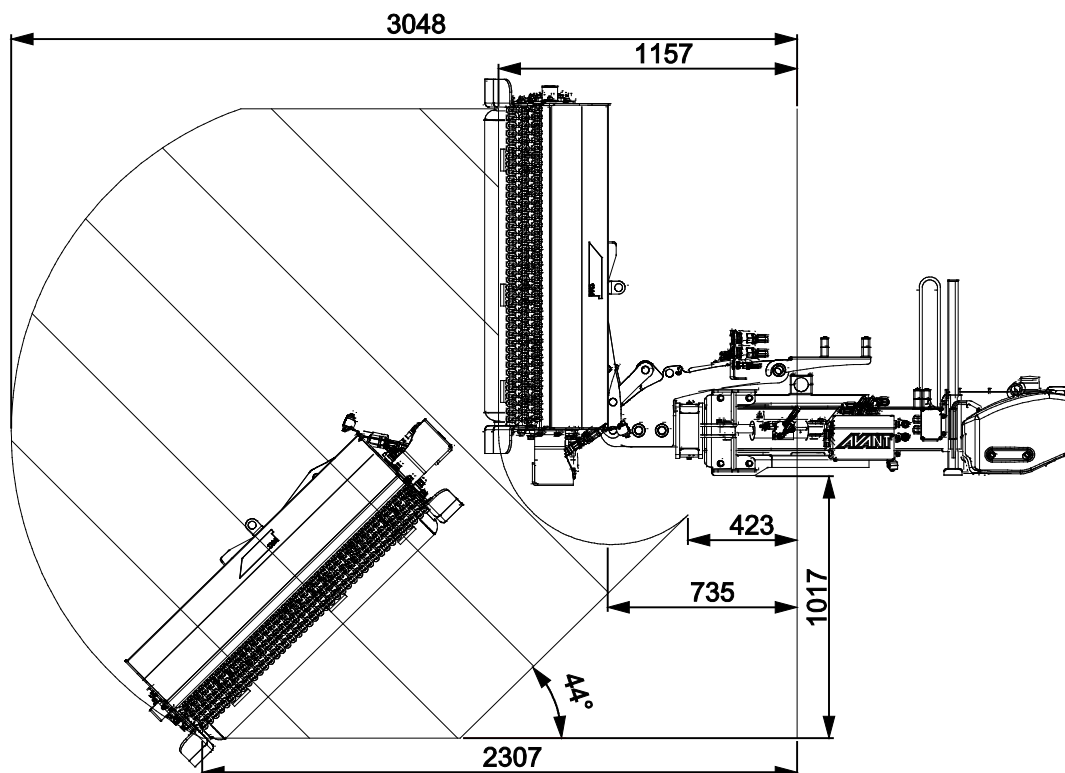
4. Tekniske spesifikasjoner

Tabell 2 - Hydrauliske bom - spesifikasjoner

Produktnummer	A424552
Bredde (inntrukket bom):	1 870 mm
Total bredde (uttrukket bom):	2850 mm
Vekt:	290 kg
Kompatible Avant-kompaktlastere:	Se tabell 1
Ekstraustyr:	
Ekstra vekter	A49063 / 90 kg, maks. 2 stk.

4.1 Utstrekning

Utstrekingsdiagrammet nedenfor er illustrert med hydraulisk bom og beitepusser. Utstrekningen avhenger naturligvis av redskapet som brukes, og derfor skal diagrammet bare brukes som et estimat. Se flere anvisninger i håndboken til det respektive redskapet.



4.2 Sikkerhetsetiketter og hovedkomponenter på redskapet

Nedenfor angis en liste over etiketter og merker på redskapet. De må være synlige og lesbare på utstyret. Alltid bytt skadede eller manglende etiketter. Nye merker kjøpes via forhandleren din eller ved å henvende deg til kontaktinformasjonen angitt på dekslet.



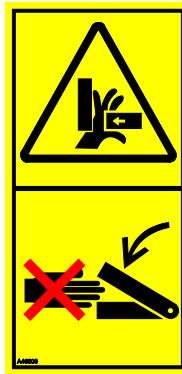
Sjekk at alle advarselsmerker er lesbare. Advarselsmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon, og de hjelper til med å identifisere og huske farene relatert til utstyret. Erstatt skadede eller manglende advarselsmerker med nye.




A46771



A46772



A46803

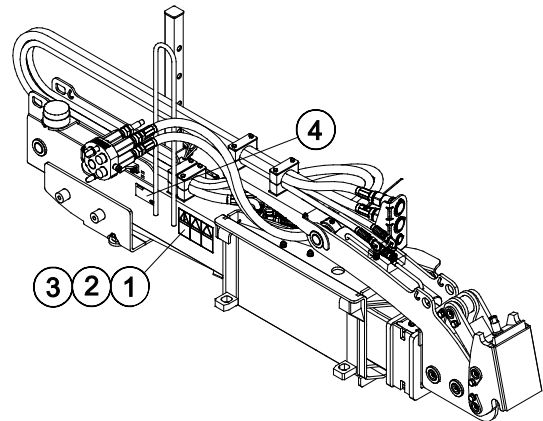
AVANT ® Avant Tecno Oy Ylötte 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.
	kg
	l/min
Max	l/min, MPa (bar)
2018	Made in EU 
www.avanttecno.com	

Redskapets identifikasjonsplate
A424552

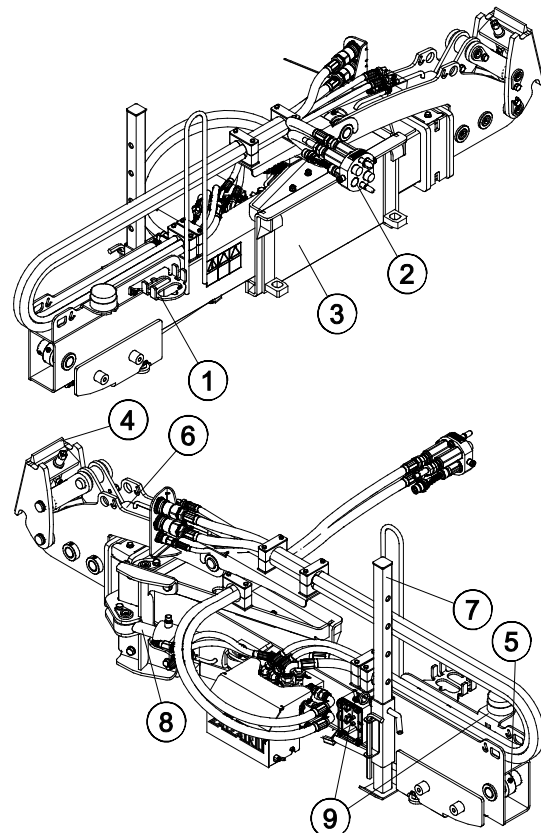
Slik setter du på et nytt merke: Rengjør overflaten grundig for å fjerne alt fett. La den tørke helt. Trekk av den beskyttende filmen til merket, og trykk det bestemt på. Sørg for at du ikke tar på limen til merket.

Tabell 3 – Varselmerker og plassering

	Merke	Varselbetydning
1	A36771	Fare for feil bruk - Les bruksanvisningen før bruk.
2	A36772	Klemfare - Ikke gå under et løftet redskap; hold avstand fra redskaper som er løftet opp.
3	A36803	Klem- og kuttfare, hold avstand til bevegelige deler og ikke forlat redskapet mens det er i bruk. Redskapet skal kun betjenes fra førersetet.
4	A424552	Redskapets identifikasjonsplate


Tabell 4 – Hydrauliske bom – Hovedkomponenter

1	Multikoblingsholder
2	Multiconnector
3	Hurtigkoblingsplate
4	S30-hurtigkobling
5	Forlengessylinder
6	Tiltsylinder
7	Støtte
8	Svingsylinder for sikkerhetsfunksjon
9	Varsellys og bryter for varsellys



5. Montere redskapet

Det er raskt og enkelt å feste redskapet til lasteren, men det må gjøres forsiktig. Redskapet er montert på lastearmen ved hjelp av hurtigkoblingsplaten på lastearmen og motstykket på festet.

Hvis redskapet ikke er låst til lasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake en farlig situasjon. Lasteren må ikke kjøres og bommen må aldri løftes når redskapet ikke er låst. For å unngå farlige situasjoner må du alltid følge koblingsprosedyren som er vist nedenfor. Husk også sikkerhetsinstruksjonene som vises i denne håndboken. Redskapet er montert på lasteren som følger:

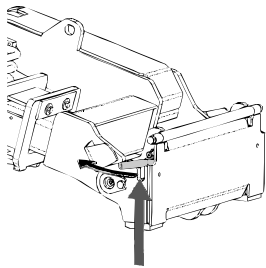


ADVARSEL

Klemfare – pass på at et låst redskap ikke vil bevege seg eller falle overende. Ikke opphold deg i området mellom redskapet og lasteren. Redskapet må kun tilkobles på et jevnt underlag.

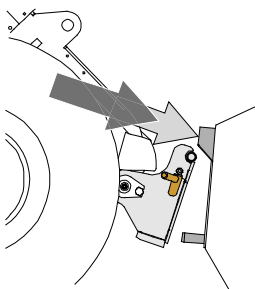
Aldri flytt eller løft et redskap som ikke har blitt låst på plass.

Avant hurtigkoblingssystem:



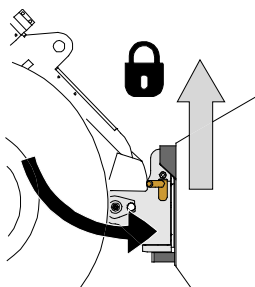
Trinn 1:

- Løft HK-platens låsestifter opp og vri dem bakover inn i sporet, slik at de låses i øverste posisjon.
- Hvis minilasteren er utstyrt med et låsesystem med hydraulisk utstyr, må du lese bruksanvisningen for låsesystemet fra den relevante håndboken.
- Sikre at de hydrauliske slangene og den elektriske selen ikke er i veien mens installasjonen pågår.



Trinn 2:

- Vri hurtigkoblingsplaten hydraulisk til en kryssvis foroverposisjon.
- Kjør lasteren på redskapet. Hvis lasteren er utstyrt med en teleskoparm, kan du bruke den.
- Rett inn de øvre låsestiftene på lasterens HK-plate slik at de er under de tilsvarende brakettene på redskapet.



Trinn 3:

- Løft bommen litt opp – dra lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Drei lasterspaken til venstre for å dreie den underste delen av hurtigkoblingsplaten bort på redskapet.
- Lås låsestiftene manuelt eller lås hydraulikklåsen.
- **Alltid kontroller at begge låsestiftene er låst på plass.**



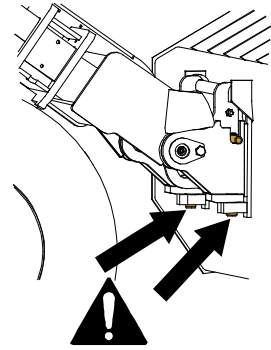
ADVARSEL

Fare for klemskader – unngå tipping over redskapet. For sterk vipping eller løfting av et uløst redskap øker faren for å velte redskapet. Ikke bruk den automatiske låsingene av låsestiftene når redskapet løftes mer enn én meter fra bakken. Dersom låsestiftene ikke returnerer til normal posisjon ved tilting, ikke utfør tilt eller løft redskapet mer. Senk redskapet ned på bakken og sikre låsingene manuelt.



Fare for fallende objekter – unngå at redskapet faller ned.

Et redskap som ikke er fullstendig låst til lasteren kan falle ned på bommen eller mot brukeren, eller det kan falle under lasteren under kjøring og føre til at brukeren mister kontroll over lasteren. Aldri flytt eller løft et redskap som ikke har blitt låst på plass. Før du flytter eller løfter redskapet, kontroller at låsestiftene er i den nedre posisjonen og kommer gjennom festene på redskapet på begge sider.



Sørg for at lasteren er kompatibel med redskapet. Lasterens stabilitet, mulig overbelastning av redskapet og kompatibilitet til lasterens styresystemer må sikres i tillegg til mekanisk kompatibilitet med redskapet. Hvis du bruker redskapet med en laster som ikke er egnet til bruk med redskapsmodellen du har, innebærer dette fare for velt, skader på redskapet på grunn av overbelastning og farer knyttet til ukontrollert bevegelse av redskapet og tilhørende deler. Hvis kompaktlasteren ikke er oppført i tabell 1 på side , spør Avant-forhandleren før du bruker dette redskapet.

5.1 Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger

På Avant-lastere er hydraulikkslangene koblet til ved bruk av multikoblingssystemet. Hvis du har en Avant 300-700-serie laster med de normale hurtigkoblingene og ønsker å endre til multikoblingssystemet, kontakt Avant-forhandleren eller servicepunktet for instruksjoner eller installasjon.



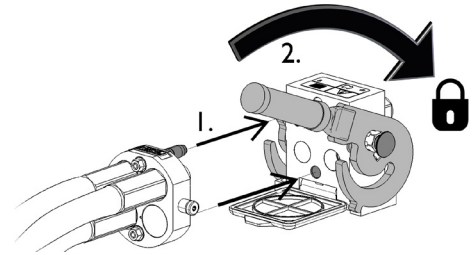
Fare for bevegelse av redskapet og hydraulikkoljen spruter ut – koble aldri til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkkomponenter mens kontrollspaken til arbeidshydraulikkens kontrollspak er låst på, eller hvis systemet er satt under trykk. Å koble til eller fra hydraulikkoblingene mens systemet står under trykk, kan føre til utilsiktede bevegelser av redskapet eller til at væske under høyt trykk kommer ut, og dette kan føre til alvorlige skader eller forbrenninger. Følg trygg stopprosedyre før du kobler fra hydraulikksystemet.

VIKTIG

Hold alle koblingene så rene som mulig; bruk beskyttelseskapslene på både redskapet og kompaktlasteren. Skitt, is, etc. kan gjøre bruken av koblingene betydelig vanskeligere. La aldri slangene henge på bakken. Plasser koblingene i holderen på redskapet.

Tilkobling av multiconnector-systemet:

1. Innrett stiftene til redskapskoblingen med respektive huller på kompaktlasterkoblingen. Multiconnector-systemet kobles ikke til dersom redskapskoblingen står opp-ned.
2. Koble til og lås multiconnector-systemet ved å vri spaken mot kompaktlasteren.

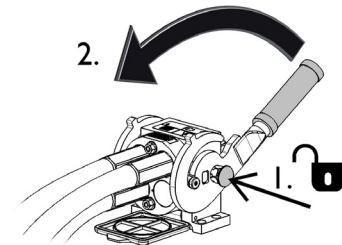


Spaken bør enkelt kunne flyttes hele veien til låst posisjon. Hvis spaken ikke går lett, kontroller innretting og posisjon til koblingen og rengjør koblingene. Slå også av kompaktlasteren og slipp ut resttrykket.

Frakobling av multiconnector-systemet:

Før du kobler fra, sett redskapet ned på et fast og jevnt underlag.

1. Slå av arbeidshydraulikken til lasteren.
2. Mens utløserknappen trykkes, snu spaken for å koble fra koblingen.
3. Etter avsluttet operasjon sett multiconnectoren i holderen på redskapet.



Frakobling av hydraulikkslanger:

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned for sikker plassering på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.

VIKTIG

Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

Utslipp av gjenværende hydraulikktrykk:

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet må du stanse motoren på minilasteren og betjene spakene for hydraulikkuttak noen ganger fram og tilbake, før koblingene kobles fra.

6. Instruksjoner for bruk

Kontroller redskapet og området rundt en gan til før du starter arbeidet, og at alle hindringer er fjernet fra arbeidsområdet. En rask kontroll av redskapet og arbeidsområdet før bruk er for å øke sikkerheten og få mest mulig ut av redskapet.



ADVARSEL

Klemfare – aldri la noen befinne seg under et redskap eller lastebommen. Husk at lasterbommen kan senkes eller tiltes, selv når motoren er slått av (klemfare). Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Alltid senk redskapet ned til en trygg stilling før du forlater føreriset.



FARE

Fare for å bli knust eller fanget med kontakt med bevegelige deler – forlat aldri utstyret uten oppsyn mens motoren kjører. Følg sikker stopprosedyre.



ADVARSEL

Fare for velt – unngå overbelastning. Kompaktlasteren kan velte ved håndtering av for tunge laster eller pga. dynamiske bevegelser forårsaket av transport og håndtering av en tung last. Ikke forleng teleskopbommen når lasten nærmer seg lasterens løftekapasitet eller mens lasterbommen er vannrett. Når du merker at bakhjulene til lasteren er i ferd med å lette fra bakken, eller hvis lastindikatoren på lasteren (hvis aktuelt) signaliserer:

- Senk lasten rolig og trekk tilbake teleskopbommen.
- Unngå plutselig farts- eller retningsendringer mens lasten er løftet opp.
- Bruk ekstra motvekter ved behov.



6.1 Kontroll før bruk

- Fjern eller merk tydelig alle hindringer slik som søppel, store tregrener eller steiner i arbeidsområdet før bruk. Kontroller området for mulige skjulte grøfter, mannhull eller farlige områder. Husk at høyt gress kan skjule hindringer.
- Kjør forsiktig i ujevnt terreng, og legg merke til hvordan tung belastning på fronten av kompaktlasteren påvirker stabiliteten og håndterbarheten til kompaktlasteren.
- Praktiser bruken av redskapet og kompaktlasters kontrollen på et sikkert sted. Hvis du ikke er kjent med respektive kompaktlastermodellen, anbefaler vi å øve på å bruke den uten redskaper.
- Kontroller redskapet du planlegger å bruke den hydrauliske bommen med iht. separate, spesifikke anvisninger før du bruker redskapet. Kontroller at det ikke finnes avbrukne komponenter.
- Bruk bare når alle boltene og hydrauliske koblinger er låst og sikret på plass. Kontroller at den hydrauliske bommens 30S-hurtigkobling og redskapets motstykke er i god stand.
- Påse at tilskuere er i trygg avstand når du betjener redskapet. Ikke la noen komme inn i det farlige området ved lasterbommen eller stå rett foran minilasteren. Pass også på at det er trygt å rygge med minilasteren. Ikke regn med at tilskuerer står der du så dem sist, spesielt barn er ofte tiltrukket av utstyr som beveger seg.
- Kontroller den generelle tilstanden på redskapet og minilasteren, og se etter mulige hydraulikklekkasjer. Redskapet må ikke tas i bruk hvis det er feil i hydraulikksystemet på minilasteren eller på redskapet. Se kapittel 7 for vedlikeholdsinstruksjoner.
- Betjen redskapet og betjeningsorganene på minilasteren kun mens du sitter i førersetet. Pass på at minilasteren og redskapet brukes på en trygg måte i henhold til instruksjonene. Ikke la barn betjene utstyret.
- Du må aldri bruke maskinen eller redskapene når du er påvirket av alkohol, stoff, medisiner som kan redusere dømmekraften, eller av andre medisinske årsaker ikke er i stand til å betjene utstyret.
- Husk på riktig arbeidsmetode og unngå å forlate førersetet hvis det ikke er nødvendig.



Unngå å kjøre over personer - Sjekk omgivelsene før kjøring. Se alltid i den retningen kompaktlasteren kjører. Før rygging, påse alltid at tilskuere, spesielt barn, befinner seg på sikker avstand for å unngå ryggeulykker.



Veltefare – unngå overlast og hold tunge laster nærme maskinen. Hold laster nær bakkenivå under kjøring, spesielt i svinger og ujevnt terreng. Vær oppmerksom på at en tung last eller lang avstand mellom lasteren og lastens gravitasjonspunkt kan påvirke balansen til og kontrollen over lasteren. Bruk av ekstra motvekter anbefales, spesielt når det brukes mindre lastermodeller. For lastere i 200-serien anbefales det å bruke hjulvekter. Ved tunge laster må teleskopbommen forbli trukket tilbake mens lasteren er i bevegelse. Alltid ha på setebeltet.


ADVARSEL

Fare for skader pga. plutselig stans – kjør sakte og vær alltid oppmerksom på mulige hindringer. For brukerens sikkerhet er den hydrauliske bommen utstyrt med hydraulisk sikkerhetsfunksjon for å redusere risikoen for plutselig stans av kompaktlasteren og muligheten for skader som kunne følge av dette. Men eksistensen av sikkerhetsfunksjoner erstatter ikke brukerens ansvar. Forsiktig og omhyggelig bruk er avgjørende for sikkerhet. Enhver sikkerhetsfunksjon i seg selv garanterer ikke sikker bruk av utstyret. Ytelsen til sikkerhetsfunksjonene kan hindres under visse forhold, slik som avfall eller smuss, eller ved rygging av kompaktlasteren.

6.2 Bruk av den hydrauliske bommen

Før redskapet startes:

Sett og juster redskapet i riktig driftsposisjon før du begynner arbeidene.

Start av redskapet:

	<p>Flytt kontrollspaken for arbeidshydraulikken på kompaktlasteren mot låst posisjon for å bruke bomhydraulikken.</p> <p>Stans ved å slippe spaken i nøytral posisjon.</p>
	<p>Bom- og redskapsfunksjonene styres med joystickkonsoll for el. funksjoner som følger:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Start/stopp redskapet 2. Trykk på den venstre knappen for å trekke inn bommen, og på høyre for å trekke den ut. 3. Trykk på den venstre knappen for å løfte redskapet, og på høyre for å senke det ned.
	<p>Slipp spaken opp til nøytral posisjon når du ikke betjener bomhydraulikken.</p> <p>Styring av arbeidshydraulikken i motsatt retning har ingen effekt.</p>

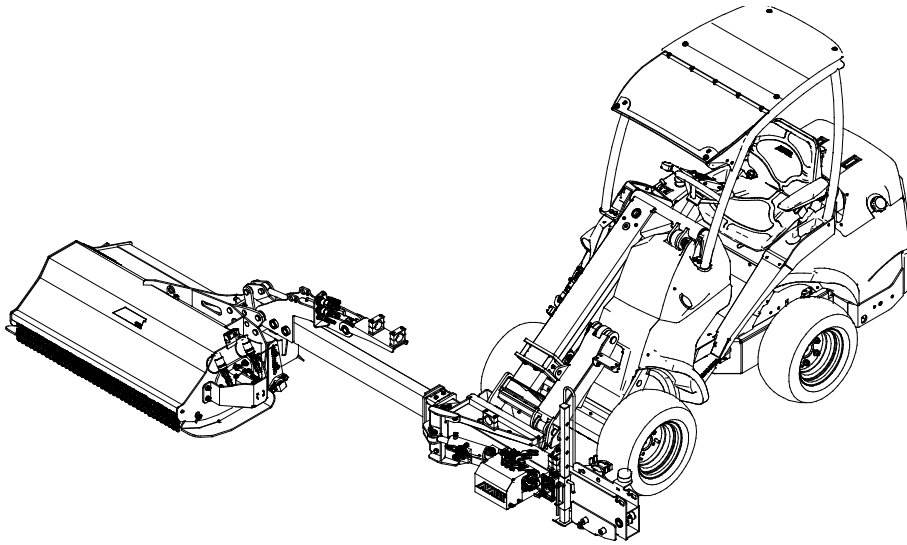


ADVARSEL

Kollisjonsrisiko - Kontroller driftsområdet før bruk av utstyret. Maskinen kan stanse plutselig og uventet hvis du kjører på en gjenstand, og kan forårsake støtskader på hode og kropp uavhengig av kollisjonsbeskyttelsessystemet eller andre sikkerhetssystemer.

- Kjør sakte og vær oppmerksom på driftsområdet hele tiden.
- Pass på at det ikke finnes f.eks. skjulte gjenstander dekket av gresset.
- Så langt det er praktisk mulig, merk eventuelle hindringer på forhånd, slik at de er synlige og kollisjoner unngås.
- Betjen utstyret kun i godt opplyste områder, eller pass på at kompaktlasteren er utstyrt med tilstrekkelig lys.
- Kollisjonsbeskyttelsessystemet forbedrer sikkerheten bare ved kjøring forover.
- **Bruk alltid setebeltet.**

Betjen kontrollene på kompaktlasteren og redskapene på en forsiktig og jevn måte, og unngå skarpe svinger og plutselige endringer i hastighet eller retning ved bruk av den hydrauliske bommen og redskapet.



VIKTIG

Figuren ovenfor er kun til referanse.



ADVARSEL

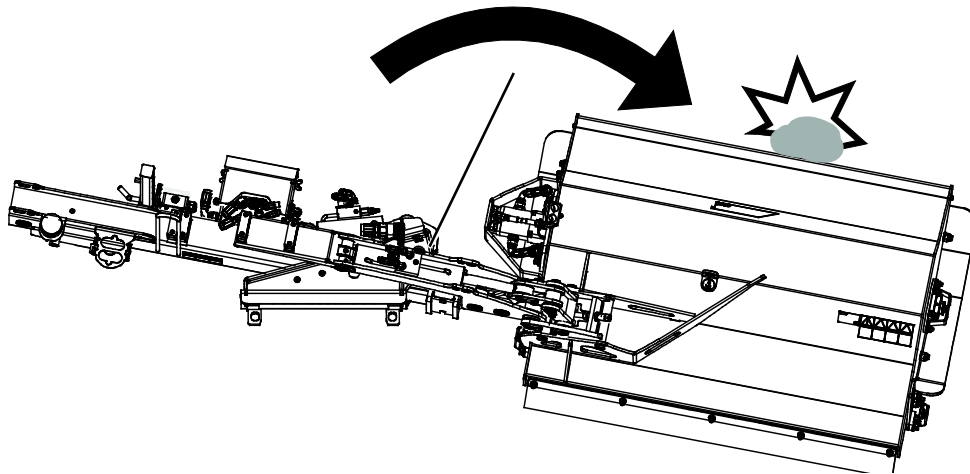
Uforsiktig betjening kan skade deg og personer i nærheten – Ha kontroll over maskinen til enhver tid. Betjening av en kraftig gressklipper krever brukerens fulle oppmerksomhet. Ikke hold på med noe som distraherer mens du kjører gressklipperen, slik som bruk av mobiltelefon.

6.3 Kollisjonsbeskyttelse

Hydraulisk sikkerhetsfunksjon

Den hydrauliske bommen er også utstyrt med en sikkerhetsfunksjon. Hvis du støter på en hindring under bruk, svinger bommen automatisk bakover. Deretter løftes bommen og redskapet opp. Når hindringen er unngått, senkes redskapet ned igjen, og bommen går automatisk tilbake til opprinnelig posisjon.

Redskapet flyter også oppover om nødvendig, men går ikke automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Justering nedover er bare mulig ved hjelp av trykknappen (3) på joystickkonsollen for el. funksjoner.



Den hydrauliske sikkerhetsfunksjonen justeres for bruk med beitepusseren. Med lettere redskaper kan det være nyttig å justere systemet til å tillate at bommen vippes tilbake enklere. Kontakt med Avants serviceavdeling for riktige justeringsinnstillinger.

Anbefalt fart for betjening og maksimum tillatt oljestrøm:

- Juster motorturtallet slik at kompaktlasterens arbeidshydraulikkstrømning er innenfor spesifisert område for det respektive redskapet. For liten strømning fører til at redskapet ikke roterer raskt nok for gode resultater. Riktig strømning sikrer at bladene roterer raskt nok for en god finish. Men for høy innstilling resulterer i for mye vibrasjon og støy, og redskapet kan skades. Bare 1-pumpeinnstillingen skal generelt brukes (på gjeldende kompaktlaster).
- Juster kjørehastighet iht. terreng og andre forhold for å sikre et godt resultat. Overvåk laste- og rotasjonshastigheten til redskapet ved å lytte til støyendringer.

VIKTIG

Betjen redskapet slik at hydraulikkstrømmen forblir innen det anbefalte bruksområdet. Aldri overstige maksimal tillatt tilførsel av hydraulisk energi:

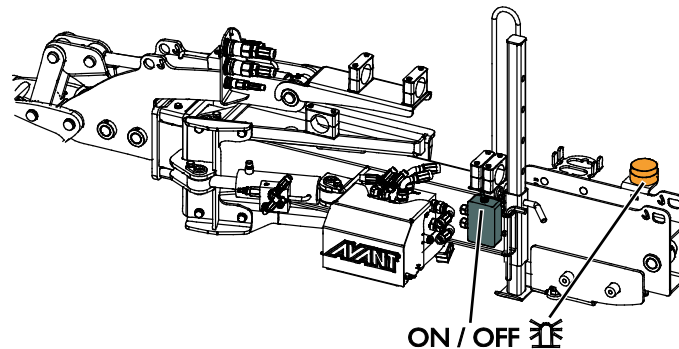


FARE

Fare for alvorlige personskader – aldri la utstyret gå uten oppsyn. Start redskapet bare når det er klart til bruk. Gå ikke i nærheten av utstyret når en annen person styrer kompaktlasterens kontroller.

6.4 Roterende varsellys

For å øke synligheten av kompaktlasteren og redskapet på arbeidsplassen er roterende varsellys på den hydrauliske bommen standardutstyr. Lyset blinker når kabelbunten er koblet til kompaktlasteren. Lyset kan slås av om nødvendig med en bryter foran på siden av den hydrauliske bommen.



6.5 Arbeide i ulendt terreng

Utvis ekstra forsiktighet når du bruker utstyret i bratt terreng og skråninger. Kjør sakte spesielt på underlag med helling, ujevnheter eller som er glatt, og unngå plutselig farts- eller retningsendringer. Lasterens kontroller skal betjenes med sakte og jevne bevegelser. Se opp for grøfter, hull i bakken og andre hindringer ettersom lasteren kan tippe over hvis den treffer en hindring.

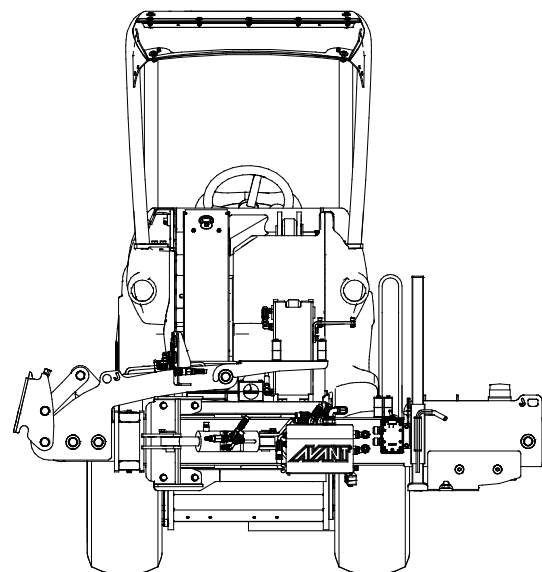
Maksimal løftekapasitet oppnås ikke i ulendt terreng. Lasten må ikke løftes høyt i bratt terreng. Lasterens ramme bør holdes rett ved løfting av tunge laster. Kompaktlasteren er mindre stabil mens du svinger under håndtering av en last, noe som kan føre til at maskinen tipper over.

Klipp skråninger rett opp og ned, ikke på tvers. Unngå å starte og stoppe i hellinger. Utvis ekstrem forsiktighet hvis du endrer retning i hellinger.

Hvis dekkene mister grepet, stopp klipperen og kjør sakte rett ned hellingen. Ikke klipp når kanter, grøfter eller hauger. Minilasteren kan velte hvis et hjul kommer utenfor en kant, i en grøft eller hvis en kant raser.

6.6 Transportposisjon

Hold lasteren stabil. Transporter alltid redskapet så lavt og nært bakken som mulig, og hold den hydrauliske bommen helt tilbaketrukket slik det fremgår av figuren ved siden av.

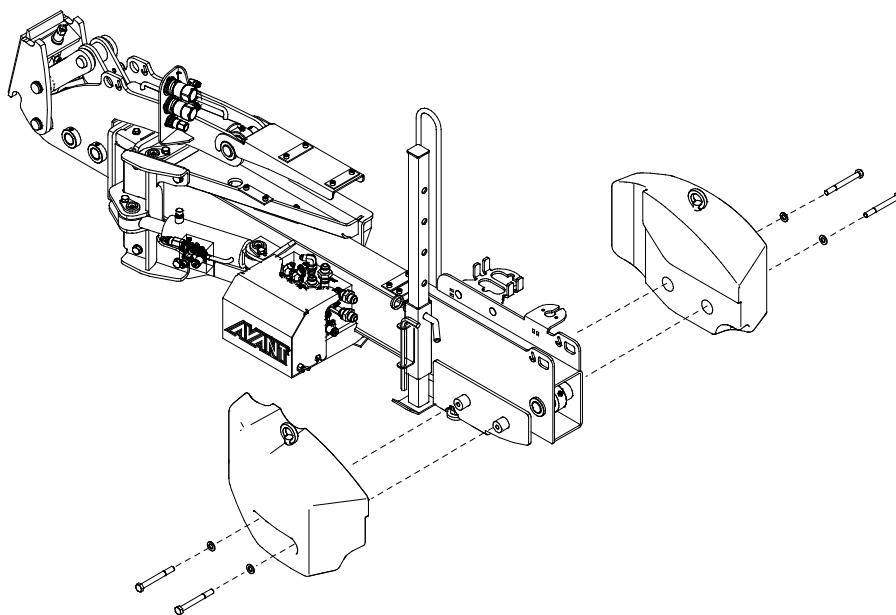


6.7 Ekstra vekter (ekstraustyr)

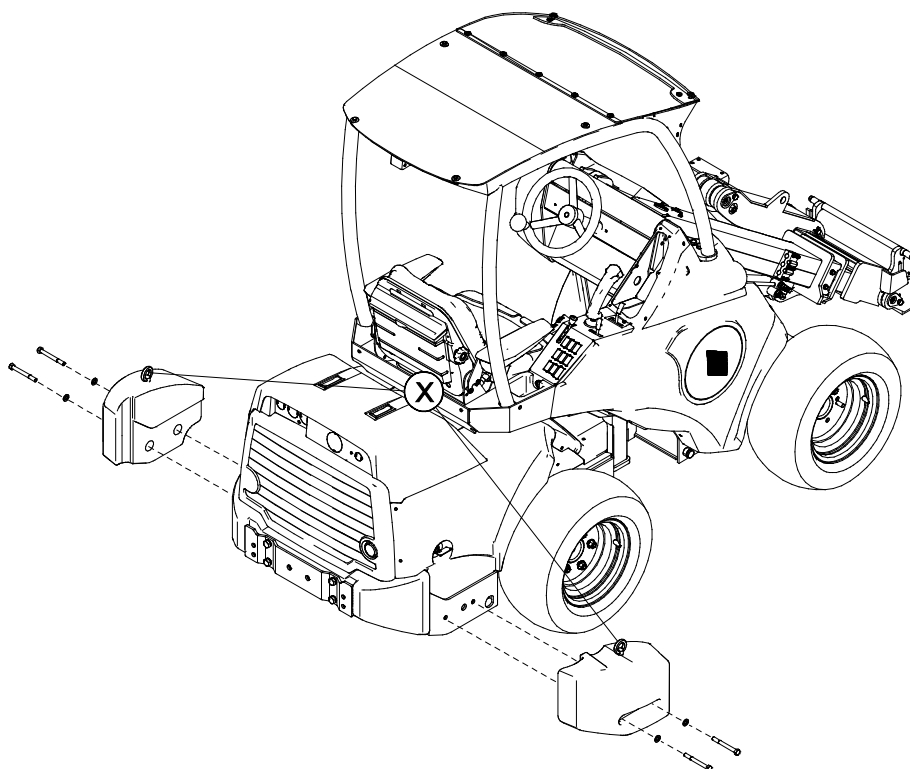
Noen handlinger krever kanskje mer vekt på bommen for best resultat. Typisk når det er nødvendig med lengre utstrekning av tungt redskap, økes stabiliteten til kompaktlasteren betydelig med Avant-motvektene. De samme motvektene (A49063) kan også brukes som motvekter på kompaktlasteren.

Fest motvektene som et par, og sikre dem med bolter på begge ender.

Motvekter (A49063)
montert på bommen



Motvekter (A49063) festet
på kompaktlasteren



VIKTIG

Skift løfteknasten (X) ut med plugger etter installasjon på kompaktlasteren.

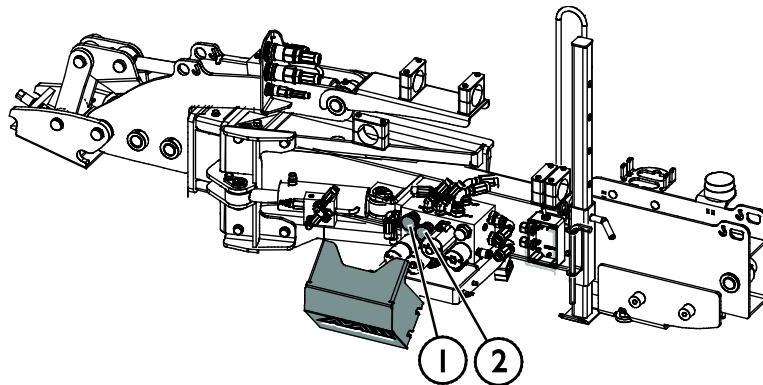
VIKTIG

Maks. 2 vekter kan legges til totalt (1 på hver side). Hvis du legger til mer vekt, kan redskapet eller kompaktlasteren skades.

6.8 Justeringer

Hastigheten til bevegelsene til de hydrauliske sylindrene til bommen kan justeres etter behov. Som standard står den på høyest hastighet. For å redusere hastigheten til tiltsylinderen eller den teleskopiske forlengingssylinderen:

- Løsne skruene som holder dekslet på ventilblokken til den hydrauliske bommen. Ta av dekslet.
- Juster hastigheten med to knaster på ventilblokken:
 1. Roter med urviseren for å redusere hastigheten til teleskopforlengelsen.
 2. Roter med urviseren for å redusere hastigheten til vipping av redskapet.
- Roter mot urviseren for å øke hastigheten.
- Fest dekslet på ventilblokken igjen etter at justeringen er foretatt.



6.9 Frakobling og lagring

Den hydrauliske bommen kan kobles fra kompaktlasteren i en kort lagringsperiode med redskapet montert. For lagring over lengre tid skal redskapet kobles fra den hydrauliske bommen.

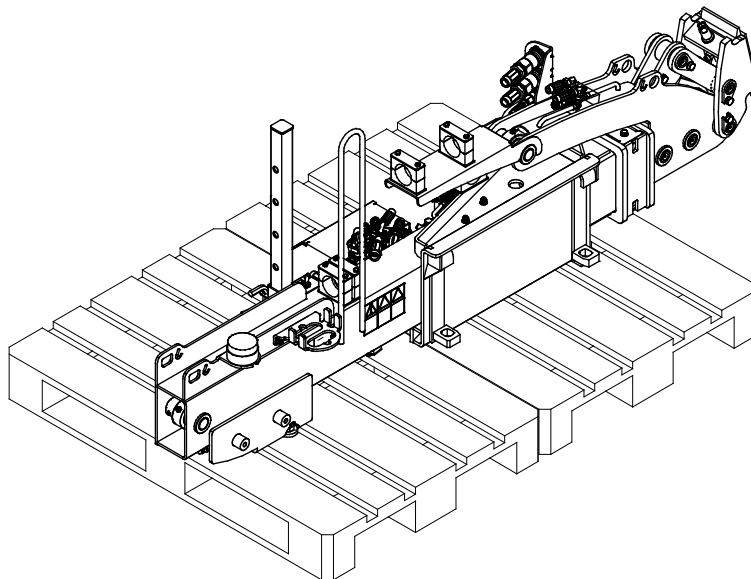
Koble fra og oppbevar redskapet på jevnt underlag. Den beste måten å oppbevare redskapet er å plassere det der hvor det er beskyttet mot direkte sollys, regn, og ekstreme temperaturer.

- Unngå å la redskapet ligge direkte på bakken i lengre perioder om gangen. Plasser det f.eks. på treblokker eller en pall.
- Plasser multikoblingen i holderen. Aldri la hydraulikkoblingen ligge på bakken.
- Sørg for at redskapet er sikret mot forflytning under lagring.
- Klatre aldri på redskapet.

6.9.1 Oppbevaring

Når beitepusseren lagres i lengre perioder enn midlertidig frakobling fra kompaktlasteren, må beitepusseren kobles fra den hydrauliske bommen og skal lagres separat.

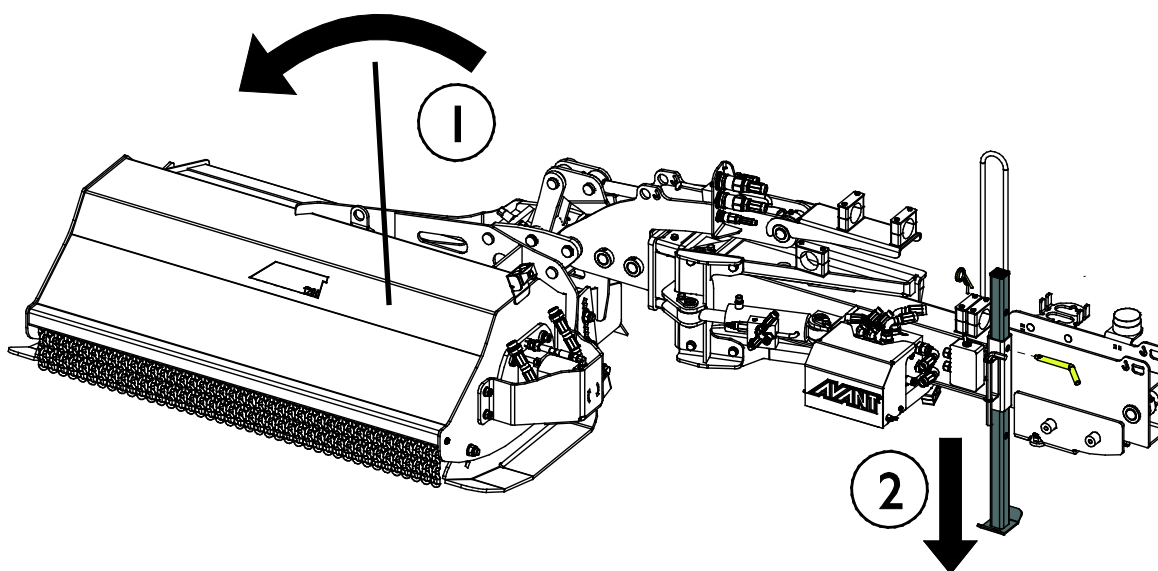
Unngå å la redskapet ligge direkte på bakken. Plasser det f.eks. på treblokker eller en pall. En større pall eller to paller kan være nødvendig for å sikre redskapets stabilitet under lagring.



6.9.2 Lagring med beitepusser

For korttidslagring kan beitepusseren kobles fra kompaktlasteren sammen med den hydrauliske bommen ved hjelp av lagringsstøttestativet til den hydrauliske bommen.

1. Plasser beitepusserhodet i horisontal posisjon rett over bakken.
2. Senk ned støttestativet, og lås med låsestiften.
3. Senk beitepusseren ned på bakken forsiktig sammen med den hydrauliske bommen. Koble fra multiconnectoren, og lås opp låsestiftene til redskapet. Senk beitepusseren og bommen ned på bakken slik at også støtten står godt på bakken.



VIKTIG

Lagringsstøtten må bare senkes ned når beitepusseren lagres festet på den hydrauliske bommen.

7. Vedlikehold og service

Redskapet er konstruert for å være mest mulig vedlikeholdsfri. Regelmessig vedlikehold inkluderer jevnlig rengjøring og smøring samt overvåking av redskapetets tilstand. Ettersom senkning av maskinen utgjør klemfare må alt vedlikehold utføres mens alle bevegelige deler er fullstendig nedsenket og redskapet er senket og ligger flatt på bakken.



Klemfare – aldri gå under et redskap som er hevet. Pass på at redskapet står stødig under alt vedlikeholdsarbeid. Aldri beveg deg under redskap som er løftet opp. Lasterarmen kan senke seg ved et uhell under vedlikehold og forårsake alvorlige personskader fra klemming eller sammenstøt, selv om lasterens motor ikke kjører. Alt av vedlikehold og service må utføres når redskapet er senket ned til en sikker stilling.

7.1 Inspisering av hydraulikkomponenter

Sjekk tilstanden til hydraulikkslangene og -komponentene mens motoren er slått av og trykket har blitt avlastet. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en lekkasje i hydraulikksystemet til redskapet eller lasteren. Hydraulikkvæske som lekker ut kan trenge gjennom huden å forårsake alvorlige personskader. Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis hydraulikkolje trenger gjennom huden. Enhver del av kroppen som har kommet i kontakt med hydraulikkolje må vaskes nøye med vann og såpe. Hydraulikkolje skader også miljøet, og enhver lekkasje ut i miljøet må forhindres. Reparer alle oppdagede lekkasjer umiddelbart ... en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor lekkasje. Redskapet skal kun brukes med hydraulikkoljetyper som er akseptert for bruk i Avant-lastere.



Fare for at høytrykksvæske spruter ut og trenger gjennom huden – avlast gjenværende trykk før vedlikehold. Aldri håndter hydraulikkomponenter mens hydraulikksystemet er under trykk, da en kobling kan bryte eller løsne og dermed slippe ut olje og medføre alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en svikt i hydraulikksystemet.



Inspiser slangene for å se etter sprekker eller slitasje. Hvis det oppdages tegn på lekkasjer, må komponenten sjekkes ved å holde opp en pappbit i området der det mistenkes at det lekker. Ikke sjekk etter lekkasjer med hendene. Hold et øye med slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på noen av slangene har blitt slitt av. Sjekk slangebanene. Juster slangeklemmene for å unngå slitasje på slangene. Slangene har begrenset brukstid. Avhengig av bruksforholdene må alle slanger inspiseres nøye etter maksimalt 3–5 års bruk og, hvis nødvendig, byttes ut med nye slanger.

Å finne alle feil innebærer at hydraulikkslangen eller -komponenten må byttes, og at utstyret ikke må brukes frem til det er reparert. Reservedeler er tilgjengelige fra nærmeste AVANT-forhandler eller godkjente servicepunkt. Reparasjonsarbeid skal etterlates til profesjonelle serviceteknikere, med mindre du har tilstrekkelig kunnskap og erfaring om hydraulikkenheter og hvordan de repareres på en sikker måte.

VIKTIG

Rengjør kompaktlasterens oljekjølerkjerne regelmessig. Se i bruksanvisningen til kompaktlasteren for flere instruksjoner. Overoppvarming av oljen reduserer kraften og påvirker levetiden til hydraulikkomponentene til både redskapet og kompaktlasteren.

7.2 Rengjøring av redskapet

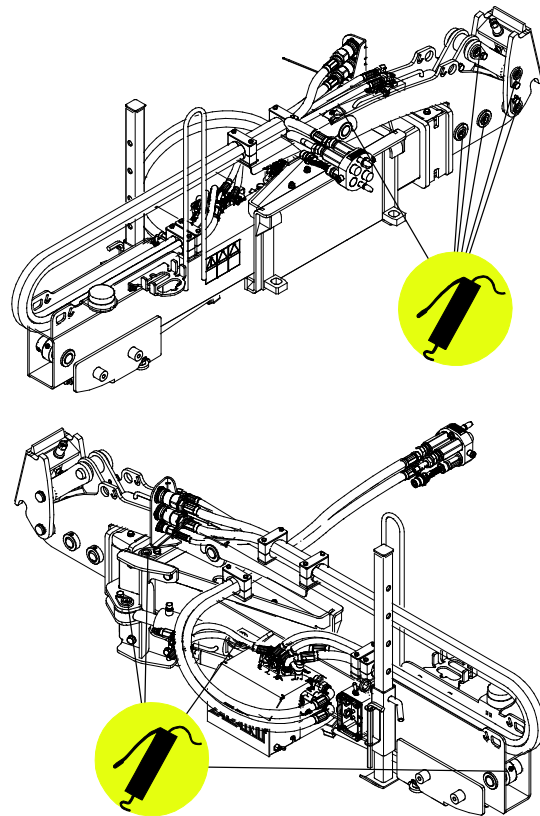
Rengjør redskapet regelmessig for å hindre fastgroing av skitt slik at det blir vanskeligere å fjerne. Høytrykksvasker og mild såpe kan benyttes ved rengjøring. Ikke bruk sterk rensesvæske, og ikke spyl direkte på hydraulikkkomponenter eller på klistremerker på redskapet.

7.3 Smøring

Det finnes smørepunkter på boltene til bommen og de hydrauliske sylindrene.

Riktig smøreintervall avhenger sterkt av bruksforholdene, men smøremidler må minst tilsettes hver 10. driftstime. Tilstrekkelig smøring må sikres, og hvis leddene har blitt skitne, må smøremiddel tilføres. Ekstra smøremiddel vil presse smuss ut.

Rengjør enden av smøreniplene før smøring, og smør kun med litt fett om gangen. Alle smørenipler er standard R1/8" smørenipler. Skift ut skadde smørenipler.



7.4 Inspisering av metallkonstruksjoner

Metallstrukturene til redskapet må også inspiseres regelmessig. Kontroller visuelt for skader, og inspiser hurtigkoblingens braketter og tilgrensede områder nøye. Redskapet må ikke brukes dersom det er deformert, sprukket eller revet opp.

Sveisereparasjoner tillates bare utført av profesjonelle sveisere. Bare metoder og tilsetninger for stål brukt på redskapet må brukes under sveising. For mer informasjon om reparasjoner kontakt det nærmeste servicepunktet.

8. Garantibetingelser

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret de produserer fra innkjøpsdato.

Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

Garantien dekker ikke:

- Normalt vedlikehold og deler og forbruksmateriell som er nødvendig for vedlikeholdet.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy og bruk av uoriginale reservedeler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EC Declaration of Conformity
 EU-samsvarserklæring

AVANT[®]
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Produsent:
 Osoite / Adress / Address / Adresse:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

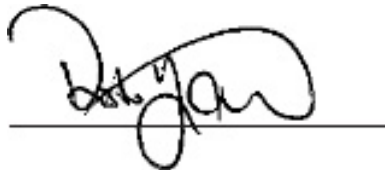
Vi erklærer herved at produktene angitt nedenfor er i samsvar med bestemmelsene i maskindirektivet (2006/42/EF som angitt). De følgende harmoniserte standarder er blitt tillagt :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modeller:

Avant	
Hydraulitoiminen sivupuomi; Avant-kuormaaajan työlaite Hydraulisk bom; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic side shift boom; attachment for Avant loaders Hydrauliske bom; redskap for Avant-lastere	A424552

CE



13.8.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Administrerende direktør

Oversettelse av originalt dokument



AVANT[®]